





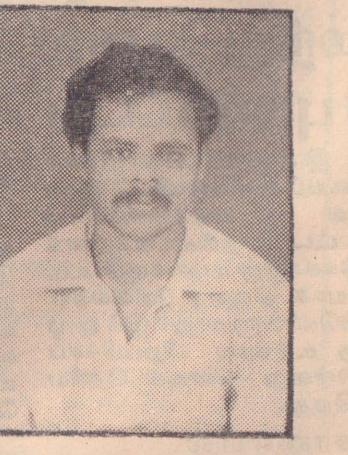


# சிவராதா புதைவ அகம்

16 B, மேஜர் சோதியா தெரு,  
பெரியக்கை,  
யாழ்ப்பானம்.

(சி-10551)

## 1-ம் ஆண்டு நினைவு அஞ்சலி திதி 21.10.94



2-ம் லெப். சத்தியசீலன்  
(கணேசன் ராஜ்சேகர்  
சேகர்)

மலர்வு வீரச்சாவு மலர்வு உதிர்வு  
1976.04.30 1993.11.01 1957.10.05 1993.12.30  
(ஏழாலை வடக்கு, ஏழாலை)

மண்ணை ஆகிரமிக்க வந்த  
சிங்கள படையை கூழிக்க  
மண்வாற்றில் கால பதிக்கு  
என்றும் நிஜமாய் இருந்த - நீ  
இன்று நிழலாய் ஆவது என்மகனே  
மணமிடக் புறப்பட்ட காரணத்தால்  
அகிளின் உன் அழகுடலை தீண்டியதோ  
பாசம் கொண்ட காரணத்தால் 60 நாளில்  
பஷ்புடனே வந்துவிட்டார் உன் தற்கை  
உங்கள் இருவரின் இழப்பும்  
எம்மை அகிளின்போல் தீண்டுகின்றதே ...  
உன் கால தடங்கள் இருக்கும்டடும்  
கவலை இல்லை எங்களிற்கு - வழியாட்ட  
வீர வரலாற்றை நாம் படைப்போம்;

ஏழாலையை பிறப்பிடமாக கொண்ட கணேசன், சத்தியசீலன் (சேகர்) இவர் கள் இருவரின் திதி 21-10-94 இன்றாகும். இந்திகழ்வில் போராளிகள், உற்றார் உறவினர், நண்பர்கள் அனைவருடும் கலந்து கொள்ளுமாறு கேட்டுக் கொள்கின்றோம். 33. அராவி வீதி, ஒட்டுமேடம், இருவரின் பரிவால் துயரூரும் (பொம்மை வெளி) (9743) - குடும்பத்தினர்-

செல்லையா கணேசன்

வின்ஸ்திர்கு  
21-09-1994

1941-05-27



### அமரர் யோசவ் பெர்னாண்டோ

மட்டிலாக் கோமான் போசவ் பெர்னாண்டோ விட்டிந்த மாநிலத்தை விஸ்சென்று ஓர்திங்கள் கிட்டியின்று வந்ததினால் கிறீஸ்தித்துதனைக் கருக்கப்பி விட்டபிழை மன்னித்து விஸ்ஸேன்றக வேண்டு கிறோம்

வேண்டும் மனையாளும் மக்களும் சோதரரும் அன்பிற் குரியாரும் அப்மான் மாமியரும் அன்றிலிலம் வந்தோர்க்கும் ஈனுதாபந்தந்தோர்க்கும் நன்றிதனை நவின்று நாயகர்க்காய் இறைஞ்சுகிறார்,

'கலாபவணம்'  
பாண்ஷயர் (9736)

மணவி மகிள்  
சோதரர்கள், பாமு, மாமி,  
உறவினர்

### 31. மநாள் நினைவஞ்சலியும் ஏந்தியேட்டி அழைப்பும்



பிறப்பு

17-9-1944

இறப்பு

22-9-1994

### திருமதி குலசேகரம்பிள்ளை செல்லப்ப மா (சிறி)

நாளை 22-10-94 சனி சிமை அன்று எமது இல்லத்தில் நடைபெறும் விட்டுக் கிரியையிலும் மதிய போசனத்திலும் கலந்துகொள்ளுமாறு உற்றார், உறவினர் அனைவரையும் அங்குடன் அழைக்கின்றோம். தங்கள் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்;

கணவன், பிள்ளைகள்,  
43, சிங்கன் வீதி பருமக்கள், பேரப்பிள்ளைகள்,  
கொக்குவில் கிழக்கு, சகோதர, சகோதரிகளும்  
கொக்குவில், யாழ்ப்பானம்; குமேபத்தினரும் (9739)

யாழ்ப்பானத்தில் தேசவிரோதிகளில் சுடப்பட்டு வீரச்சாவெய்திய,  
வெங்கட் - செல்வா (மதேந்திரன் யூட்டமியான்  
செல்வராஜன் - கோவில் ஒழுங்கை - யாழ்)  
வல்லைவெளியில் தேசத்துரோ கிள்ளால் சுட்டுக் கொல்லப்பட்ட நாட்டுப்பற்றாளரான,  
தமிழ்மீழ மகிள்ளன் மன்றத்தைவரும், மாமனிதருமான,

ச. சிவானந்தசுந்தரம் (பருத்தித்துறை)  
1990 ம் ஆண்டு மாவிட்டபுரத்தில் சிறிலங்கா இராணுவத்தினருடனான சமரில் வீரச்சாவெய்திய,  
விங்கம் (முத்தையா மோகனராஜ் - இட்டமபிட்டியா - மலையை)

முத்து (.....)  
1991 -ம் ஆண்டு யாழ் - மண்டைத்தீவுப் பகுதியில் சிறிலங்கா இராணுவத்தினருடனான சமரில் வீரச்சாவெய்திய,  
ஸெப். பேபி (ந்தையா பஞ்சவினங்கம் - காபூமி,  
காரைநகர் - யாழ்)

1992 -ம் ஆண்டு மட்டு - வெல்லாவெளியில் சிறிலங்கா இராணுவத்தினருடன் ஏற்பட்ட சமரில் வீரச்சாவெய்திய,

2-ம் ஸெப் தாமரை (நந்தப்பர் சிவபாதம் - சேர் யில்போரத்து - மட்டு)

ஜீவராஜ் - தினேஸ் (நந்தசாமிசிவநாயகம் - கிராஸ் குளம் - மட்டு)

அழகேஸ் (முத்தையா லோகேஸ்வரன் - நுனுவை - பதுளை)

யாழ் - வசவிளை பதுதியில் சிறிலங்கா இராணுவத்தினருடன் ஏற்பட்ட சமரில் வீரச்சாவெய்திய,  
செந்தூரன் - செல்வன் (சிவராஜ ஜெதான் - அருண் வீதி மானிப்பாய் - யாழ்)

1993 -ம் ஆண்டுமட்டு - ஆம் பாறை, பட்டியடி வெல்லைப் பதுதியில் சிறிலங்கா இராணுவம் பதுங் கிரெந்து மேற்கொண்ட தாக்குதலில் வீரச்சாவெய்திய,

ஸெப். சுதாகர் சினித்தம் பிரவிச்சந்திரன் - வாழைச்சேனை - மட்டு)

2 மூலைப். சிறிறஞ்சன் - ஜெயசீலன் (ஆறுமூல் கணேசமுர்த்தி - காரைத்து - 03 - அம்பாறை)  
இதே சம்பவத்தில் கொல்லப்பட்ட நாட்டுப்பற்றாளர்,

யாழ் - பொன்னாலைப் பகுதியிற் சிறிலங்கா இராணுவத்தினருடன் ஏற்பட்ட சமரில் வீரச்சாவெய்திய,  
கப்பன் ஓளியிழை - வழனி (பரமேஸ்வரி சேரம் நாதப்பிள்ளை - சந்திவெளி - மட்டு)

ஸெப். கோணத் (சாரதாதேவி சின்னதைப்பி முனை க்காடு - மட்டு)

யாழ் மாவட்டத்தில் பயிற்சியின் போது தவறுதலாக ஏற்பட்ட விபத்தில் எலைப் பிரிந்த,  
இசையாளன் - சமன் (மனுவன் கேஜந் திரன் பிச்ரோட், குருஙார் - யாழ்)

இதே தினம் தமிழ்மீழ எல்லைக்குட்பட்ட பிரதேசத்திலும் படற்பரப்பிலும் சிறிலங்காப் படையினரால் சொல்லப்பட்ட தமிழ் பொதுமக்கள்

ஆகியோரை இந்நாளில்  
நினைவு கருகின்றோம்

தமிழ்மீழ விசுத்தங்களில்

(சி-10547)

சுதனம் பற்றி அண்மையில்  
தான் இன்னொரு விவாதம்  
நடந்து முடிந்தி ருந்தது.  
சிதன முறைமைக்கு எதிராக  
பலரும் காலத்திற்குக் காலம்  
பலத்த கண்டனங்களை எழு  
ப்புவதும் அதை உடலில் ஒட்டிய  
மனவைத்தட்டி விடுவது  
போல் இச்சமுகத்தின் செல்  
வாக்கு மிக்க தொகுதி உற்றி  
விடுவதும் இன்று நேற்றைய  
கதையல்லவே. இச்சமுகத்தின்  
மனச் சான்றை இக் கண்ட  
ஊங்கள் ஏன் உலக்கவில்லை?  
என்கிற கேள்விக்கு இன்ன  
முழு விடை கிடைக்காத

சிக்கலை ஏன் விணாக்கிளருவான் என்றும் இது ஒரு தவிர்க்க முடியாத - நாம் வாழப்பழகிக் கொள்ள வேண்டிய ஒரு திங்கள்று பலரும் நம்பத் தொடங்கிய நிலையே காணப்படுகின்றது. இத்தகைய சூழலிலே விடுதலைப்புவிகள் மக்களிர் அனி சீதன முறையைக்கு எதிராக வன்மையான கருத்தெழிப்புப்பணி யொன்றை மேற்கொள்வது பலருக்கு வியப்பாகவும் சிலருக்கு வேண்டாத சங்கதியாகியும் விட்டது. சிதன முறையை என்பது அடியும் முடியும் அறியப்படாத ஒரு விசித்திரமான விஷம் எனவே இத்தகைய அழூர்வமான நூல் தமிழ் கூறும் நல்லுலகிற்கு தனது நல்வரவை ஆங்கிலமொழியிலுமை அறிவிக்கின்றது அதுவும் ஓர் ஆச்சரியம் தான். யாழ் ப்பணசமுக அரசியல் வரலாற்றை விளக்கத் தக்க நேர்த் தியான பதப்பிரயோகங்கள் தொடர்ச்சியான ஆற்றெறாமுக்கு நடை எவ்வரையும் கவரும் வண்ணம் உள்ளன. பொதுவாகவே இத்தகைய ஆய்வு நூல்களில் காணப்படும் வரட்டுத் தன்மை, ஒரு வித செயற்கை உணர்வு இந்நாளில் காணப்படாததும் மேலதிகழுமென்றால் தனி முறையை வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ளதே சுழிமை விதிகள் பற்றிக் குறிப்பிடும் போது, “இவற்றினை உற்று நோக்கும்போது யாழ்ப்பான சமூக உருவாக்கம் எனபது நிலவுடைம் அமைப்புகளும் காதிய உறுபுகளும் இறுக்கப்பின்னிப் பின்னந்த சிக்கலான பலவேறு முகம்சொன்ட ஒரு பொருள்மிய அமைப்பின் மேல் உருவாகியுள்ளது” என எமதுசமூக உருவாக்கத்தை பிடிடுவைக்கிறார். இதனாலே அவர் சீதன முறையை ‘ஒரு பணபாட்டுப்பளிப்பாக’ [Cultural Iceberg] என உருவகப்படுத்துகின்றார்.

வண்ண எனப்பலரும் மழுப்பாரோது விபீர தமாக நம்பத் தொடங்கும் நிலை. எனவே இத்தகைய பின்புலத்திலேயே அடேல் ஆன் ஆங்கிலத்தில் எழுதிய சீதனம் பற்றிய “உடையாத விலங்கு கள்” (*Unbroken Chains*) என்கிற நூல் வாசிக்க கிடைத்த பொழுது ஏதோ சிறப்பாக விடுகின்றது. உயிரேட்டத்திலே, உனர்வூபர் வமாக அரசியல் அழுத்தத்துடன் இந்நால் அமைகின்றது.

இவ்வாறு நீட்டிச் செல்வது வெறும் புகழ்ச்சி உரைகள் என எவரும் நினைத்தால் நூலை வாசிப்பதன் மூலமே இதன் உண்மையை உனர முடியும் சரி, அப்படிஎன்னதான் இந்த நூலிலே இருக்கின்றது?

ஆனால் நூலின் அறிமுகவு  
ரையைவாசிக்கத்தொடங்கும்  
போது எனது எண்ணம் எழவு  
தமானமானது என்பதுபிரியம்  
பட்டது, தொடர்ந்துபடிக்கும்  
என்னுள் வேகமாக அதிர்ச்சி  
யலையெய்ன்று பரவியது  
வாசித்து முடிந்த பின்னே  
உச்சம் தலையில் யாரோ ஒங்கிக்  
க்கியது போலிருந்தது: உடல்  
மிகச் சுருக்கமாக செய்துள்ள  
சொல்லப்பட்ட பேர்தும் வாசி  
த்த பின் அவை விரிவாகி மற்  
நிலுவகாக உள்வாங்க முடிகின்  
றது அத்தோடுசொல் லப்படும்  
செய்தி எவ்வித தடைகளுமி  
ன்றி முழு மையாக வாசகர்  
மனதிலே பதியப்பட வேண்டும்  
என்கிற கவனம் எடுக்கப்  
பட்டிருப்பது நூல் முழுவ  
துமே கெரிகின்றது.

விறைத்து மனம் களத்தது. பல நூற்றாண்டு காலமாக சுந்தரத்திச் சுந்தரத்தியாக இந்தயாழ்ப்பாண்சுக்கமுகம் எத்தனை வத்தாரு பாஷ்கமையைபாரம் பரியாம் பண்பாடு தேசவழை என்கிட தெயரில் கமந்து வருகின்றது என்பதை உணர்ந்ததாலே இந்நிலையேற்பட்டது. அன்று தொட்டு இன்றுவரை இவ்யாழ்ப்பாண சமுகம் எத்தனையை அச்சிலே சமுல்லின்றது என்பதையும் இச்சமுகத்தின் தொப்புள்ள காட்சி இன்னமும் அறுக்கப்படாமல் இறந்த கால வரலாற்று சங்கிலியோடு பிணைக்கப்பட்டிருப்பதாலே சமுக மாற்றமான்பது இன்னமும் சிரிவாதசங்கிடியாகவும் இரப்பதையும் இந்ரூஸ் மிக விரைவே பலத்தாகிப்புக்களால் பெருத்த விவாதங்களையும்சுந்திக்கப்போகின்றது என்பது ஏச்சந்தேகமும் கிடையாது. நூலாகியர் குறிப்பிட்டது போல வே “தமிழ்மக்கள் இன்று எதிர்நோக்கும் மிகப் பாரிய சமுகசிக்கலான சீதன முறையைக்குள்” ஒரு நெடும் வரலாற்றுப் பாய்ச்சாலயே அடேல் ஆன நிகழ்த்தியிருக்கின்றார்தே வழைமயென்றும் ஆழ்கடலுக்குள்ளே புகுந்து சில அதிர்ச்சியூட்டும் தேட்டங்களை வெளிக் கொண்டிருக்கின்றார் எனவே சீதன முறையை என்பது பலர் நினைப்பது போல மணச் சடங்கின் படுக்கன்று. நூல்வன முதல பகுதியிலே யாழ்ப்பாண மக்களின் தனித்துவமான தேச வழைமைகள் எவ்வாறு தச்சக்காரரால் ஆங்கிலேயரால்தமது ஆட்சியைதிர்ப்பின்றி நடாதி துவதற்காக தமது நிருவாகத்தை இலகுவாகமேற்கொள்ள சட்டமாக்கப்பட்டது பற்றிவிளக்கப்படுகின்றது. இங்கே சொல்லவேண்டிய முக்கிய செய்தி என்னவென்றால் இன்றைக்குமட்டுமல்ல இற்றைக்கு 300வருடங்கட்குமுன்னர்கூட ஏழ்மை நிலையிலுள்ள குடும்பங்கள் தங்களது பெண்பிள்ளைகளை மணமுடிகிக் கூட வழி யின்றி நிதியுதவி தேடி பணச் சேகரிப்புக்களை மேற்கொள்ள வேண்டிய

# 2 மூட்டு விபங்குகள்

டும்; விலங்குகள் உடைக்கப்  
பட வேவன் டும்என்பதே  
உடையாத விலங்குகளின்  
தோற்றுத்திற்கு காரணமா  
கும்.

வேரோடிய மி க ஆழமாக நிறுவன மயப்படுத் த,ப் பட்டு சமுகத்திலிருந்து பிரித்தெடுக்க முடியாத வழமையாகிவிட்டது என்கிறார் ஆசிரியர். அது மட்டுமன்றி சீதன முறைமை வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ள தேச வழமை விதிகள் பற்றிக் குறிப்பிடும் போது, “இவற்றினை உற்று நோக்கும்போது யாழிப் பாணி சமூக உருவாக்கம் என்பது நிலவுடைம அமைப்புகளும் சாதிய உறுவகளும் இருக்கப் பின் னிம் பினைந்த சிக்கலான பல வேறுமுகம்கொண்ட ஒரு பொருண்மிய அமைப்பின் மேல் உருவாகியுள்ளது” என எமதுசமூக உருவாக்கத்தை பிட்டு வைக்கிறார். இதனாலே அவர் சீதன முறைமையை ‘ஒரு பண்பாட்டுப்பளிபாகந’ [Cultural Iceberg] என உருவகப்படுத்துகின்றார்.

தாய் வழியாக பெண்பிள்ளை  
கட்டு போவது சீதனமென்  
றும் தந்தை வழியாக ஆண்  
மக்கட்டு செல்வது முதி சம்  
என்றும் வகைப்படுத்தப்பட்ட  
தின் நோக்கம் என்னவென்  
பது அடேல் அவர்களால்  
மிக நினைக்கமாக அம்பலப்  
படு தீதப்பட்டுள்ளது. தந்தை  
வழியாக பெறும் சொத்துக்  
களைப் பெறும் ஆண் மகன்

ஆதாரங்களையும் அவர் சுட்  
டுகின்றார்

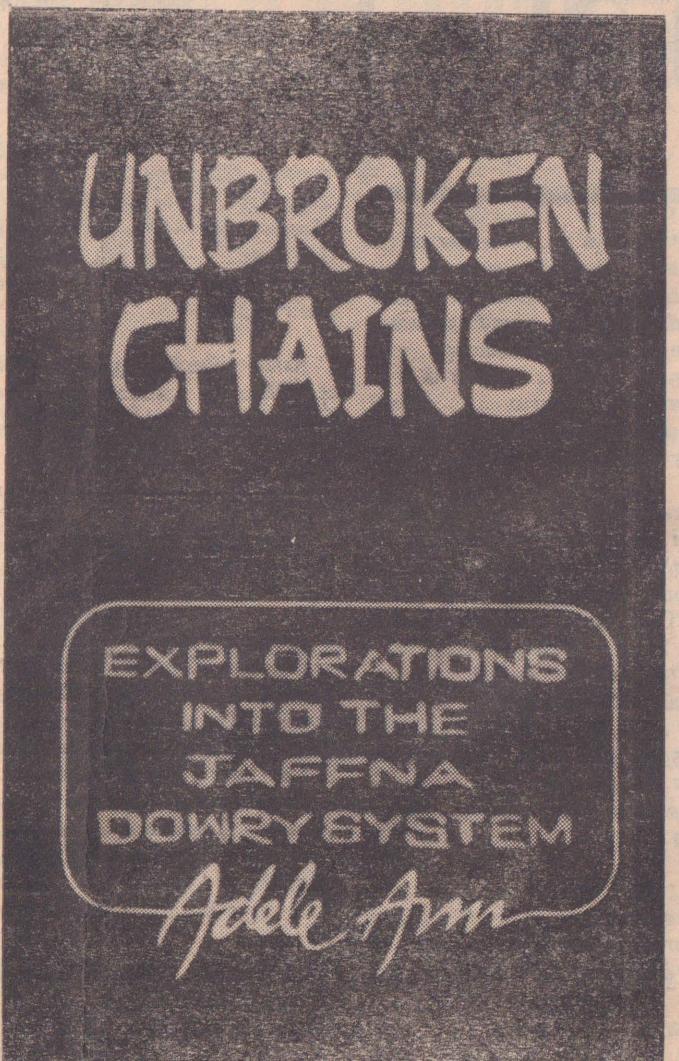
தென்னிந்தியாவின்திராவிட  
இனமக்களைச் சேர்ந்த மல  
யார் [கேரளப்பகுதி] போர்த்  
துக்கேயரே தென்னிந்திய  
மக்களை மலபார் என்று  
அழைக்கத் தொடங்கினர்  
மக்களிடையே தொடக்கத்

ட்குள்ளே சொத்துக்கள் பரிமாறப்பட்டு ஆன் மேலாதிக்த்தை நிறுவபயன்படும் ஒடுக்கு முறைக் கருவியே நிறுவு ன்றார்.

ங்களாக ஈறப்படுவை இன்று  
டவியல்ரி தியாகமனி தகுவலர்  
ஶாற்று வழியாக மறுதலிக்கப்  
படுவை என்று தெளிவாக்கு  
கின்றார். தாய்மைக்கு, பெண்  
மைக்கு பெருமதிப்பு கொடுக்க  
கும் தமிழ்ப்பண்பாடு உண்மை  
யாயின் ஏன் பெண்ணை இழிவு  
படுத்தி இரண்டாம் தர நிலை  
பில் வைத்து சொத்துடமை  
பேணும் பண்டப் பொருளாக்  
தவான் என கேள்வி எழுப்புகின்றார். இவை எல்லாவற்றை  
யும்விட வெதனமில்லாத பணி

செய்யும் மிகச்சுவிப் பூட்டும் பொறிதும்பொறுமையைச் சோநிக்கும் உடலுழைப்பு அதிகம் தீவைப்படும் உள்ளக வேலைகளின் [Domestic Work] பெறுமதி பற்றி வினாவெழுப்புகின்றார். “‘வீட்டிலே கம்மாகத்தான் இருக்கின்றான்’ என்பண்கள்பற்றிக்கூறுவோர் இவ் உள்ளகப் பணிகளைப் பொதுமையிப்படுத்தி நிறுவனமயமாக்கினால் அதற்கான செலவு மதிப்பீடு என்னவாகும் என்பதை அறிவார் எனா? என பிரமிப்புண்டும் கேள்வியைத் தொடுக்கின்றார் இவை எல் ஸாவற்றிற்கும்மேலாக பெண்ணின் வாழ்வை அவனது இருப்பை அவாது சமுகப் பெறுமானத்தை முக அசைவியக்கத்தை இயக்கும் மையச் சக்தியாக ஆண்களுவாக்கப்படுத்தப்பட்டிருப்பதன்விளைவுகளை விலாவாரியாகவிபரிக்கின்றார்உயர்கல்விப்பற்று உயர் பதவி வகிக்குமிப்பணகள் எவ்வாறு சீதனமறை மூலம் மட்டந் தட்டப்படுகிறார்கள் என்பதை விளகி இச் சமுகம் எத்தனையிப்பறுமானத்தை கொண்டது என நெற்றியடிக் கேள்வியை நெறிப்படுத்துகின்றார்.

இவ்வாறு உலுக்கு உலுக்கு  
ஏன் ரூ இச் சமூகத்தை உலுக்கு  
நம் ஆன், இறுதியாக தேச  
வழமை பெண்ணுக்கு வழங்கு  
நம் த ய்வழி செத்துக்களை  
குக்கவைக்கச்சட்டாரியான்சில  
ஏற்றங்கள் செய்யப்பட  
வண்டியது பற்றியும் முழு  
மையா பெண்களிடம் விழிப்  
ணர்வை ஏற்படுத்த தக்க  
கையிச் சமூக, பொருண்மிய



தனது சொத்தை எதுவும் செய்வதற்கு முழு உரிமையும் வழங்கப்படும் போது தாய் வழியாக சொத்துக்களைப் பெறும் பெண் மகள் தனது கணவனின்சம்மதயின்றிதனது சொத்துக்களை எதுவும் செய்ய முடியாது செய்துவிடுகின்றது தேசவழமை இங்கே கான் ஆசிரியர் பெரும் முர வணான்றை யாழ் ப்பான் முகத்தின் தந்தை வழி ஆண்மேலாகிக்கூட்டுத்தை சூட்டுதின் தில் நிலவிய கூட்டுக் குடும்ப முறைக்குள்ளே காணப்பட்ட “மருக்கள் தாயம்” என் கிறமுறையையும் அதனுள்ளே உள்ள “தாய்வழி ஆல்லம்” என்கிற நிலவியையும் பின் னர் மலபார் மக்கள் இங்கு முடியேறிய போது இமுறை இங்கு கொண்டுவரப்பட்டது. என்கிற கருத்தில் சில உண்மைகள் இருப்பதை ஏற்ற போதும் எதற்கும் சரியான வாலாற்றாகராங்கள் இல்லை

# പാലക്കാമരൻ

அறிவி யல் சார் வேலைத்திட்  
டங்களை மேற்கொள்ள  
வேண்டிய அவசியத்தை வலி

ாதங்களுக்கு ஊடாக பல  
நவீகணர் அ.சே.ல் எழுப்பு  
நற ர்.

இந்துல் மிக விரைவே வலத்தளச்சிப்புக்களால் பெருத்த விவாதங்களையும்சந்திக்கப் போன்றது என்பது எச்சந்தேகழும் கிடையாது. நூலாசிரியர் குறிப்பிட்டது போலவே ‘தமிழ்மக்கள் இன்று எதிர்நோக்கும் மிகப் பாரியசமூகங்களை சித்தமுறையில் வரை இவ்யாழ்ப்பான சமுகம் எத்தகைய அச்சிலே சமூகமின்கின்றது என்பதையும் இச்சமூகத்தின் தொப்புள்ளே கொடி இன்னமும் அறுக்கப்படாமல் இறந்த கால வரலாற்றுங்கிலியோடு பிணைக்கப்பட்டிருப்பதாலே சமூக மாற்றம் என்பது இன்னமும் சரிவராதாங்கக்தியாகவும் இருப்பதையும் இந்நால் தருக்கர்த்தியாக விவகுகின்றது. யாழ்ப்பானச்சமூகம் 21-ம் நூற்றாண்டு நெருங்கும் இந்நிலையிலும் தீச வழிமையென்னும் கோட்டடைக்குள் சாதியம் என்னும் சிறைக்குள் சீதனம் என்னும் விலங்கு பூட்டிப் கொலுவோச்சும் விசித்திரத்தை இந்நால்டெணர்த்துகின்றது. இச்சமூகத்தை பிடித்துள்ள நோயைப்பட்டும் இந்நால் இனம் காணில்லை. நோய்க்கான மருந்தையும் உணர்த்துவதே இந்நாலின் சிறப்புமாகி விடுகின்றது. அதாவது கோட்டடைகள்கார்க்கப்பட வேண்டும்; சிறைகள் திருக்கப்படல்வேண் பகுதியிலே யாழ்ப்பான மக்களின் தனித்துவமான தேச வழிமைகள் எவ்வாறு டச்சுக்காரரால் ஆங்கிலேயரால்தமது ஆட்சியைதிர்ப்பின்றி நடாதி துவதற்காக தமது நிருவாகத்தை இல்குவாகமேற்கொள்ள சட்டமாகக்கப்பட்டது பற்றி விளக்கப்படுகின்றது. இங்கே சொல்லவேண்டிய முக்கிய செய்தி என்னவேண்டும் இன்றைக்குமட்டுமேல் இற்றைக்கு 300வருடங்கட்குமுன்னர்கூட ஏழ்மை நிலையிலுள்ள குடும்பங்கள் தங்களது பெண்பிள்ளைகளை மணமுடிகிக் கூட வழி ஸ்திரி நிதியுதவி தேடி பணச் சேகரிப்புக்களை மேற்கொள்ள வேண்டிய நிலையிலிருந்தது. இந்நாலில் வரலாற்று ஆதரவத்தோடு சொல்லப்படுவது தான். இங்கே சீதனமும் சாதியமும் முன்னைய யாழ்ப்பான நிலைடைமை சமூகத்தின் உயர்குடியான வேளாளரின் சொத்துடமையைப் பற்றிய கோட்பாடுகளை விளக்கி நிற்பது தெளிவாகின்றது. ஏனென்றால் தேச வழிமையில் வகைப்படுத்தப்பட்ட அடிமைகட்கும் குடியமக்கட்கும் ஏது கொத்து? தாய்வழியாகவும் தந்தை வழியாகவும் சொத்துக்கள் பெண்பிள்ளைகள்கட்கும் ஆண்பிள்ளைகள்கட்கும் பிரிக்கப்படுவதும்

சாத்தை எதுவும் ந்து முழு உரிமையும் படும் போது தாய் சொத்துக்களைப் பெண் மகள் தனது செம்மதமின்றிதனது கூக்கி களை எதுவும் முடியாது செய்துவிடு தேசவுமை இங்கே சிரியர் பெரும் முராற யாழ் ப்பாண் நன் தந்தை வழி ஆண்கெத்தை சுட்டுகின் தான் சாந்த சாந்தி க சொத்துடமையை பெண் ணோ, தான்னால் (Gender) கார ஆண் அனுமதி துவும் செய்ய முடிநித்து இயங்க முடிந்திருமுண்ணி லை” கின்றார் ஆசிரியர் தனமும் சாதியமும் தேசவுமையென் ப்பாண் சமூகத்தின்மைக் கோட்பாடு குறித்து நிற்கின்பதே ஆசிரியர் வாவேளை இந்நாலின்கு தி யில் கீதனம் ன வரலாற்று

ஏது அனுமதி கிடைவதற்கு தத்துவம் கொண்டு  
நாகப் பற்றலச் செய்ய வேண்டும் என்று நோக்கும் இன்னே  
பெண்கள் எதிர்நோக்கும் இன்னே  
நாக்களை பூரணமாக வரிசை  
ப்படுத்துகின்றார். யாழ்ப்  
பானி பெண்ணின் சார்பாக  
வைக்கப்படுமிகு ஆழமான இவ்

## பாலகுமாரன்

அறிவியல் சார் வேலைத்திட்ட  
டங்களை மேற்கொள்ள வேண்டிய அவசியத்தை விலை  
முறைத்தி முடிக்கின்றார்  
அடேல் அவர்கள் இவ்யாழ்  
ப்பாண சமுத்தின் சமூக  
உறவுகளின் அடிப்படைகள்  
பற்றி கேள்வி எழுப்பியிருப்  
பது தெரிந்தோ தெரியா  
மலோ தமது முதுகில் சீதனை  
மென்னும் பாவச் சமையைச்  
சுமக்கும் ஆண்களும் இப்  
பாவச் சேற்றுக்குள்ளே புதை  
ந்திருக்கும் பண்களும் விழிப்  
புணர்வை பெற்று விட்டவை  
நோக்கி நகர வேண்டுமென்ப  
தற்காகவே என்பதற்கு இந்  
நூலை இவர்கள் ஒவ்வொரு  
வரும் நிச்சயம் படித்தறிய  
வேண்டும் என்பதே என்  
அவார்

வடிக்கைளால் சிற்றம் அடை ந்தகடற்படையினர் கப்பலை பருத்தித்துறைநோக்கிசெல்லு மாறுஅனுமதி வழங்கி னர் இதனைத் தொடர்ந்துகுமாரி பைபல் மூலம் சுமார் பத் து மணியளவில் பருத்தித்துறை துறைமுகத்தை வந்தடை ந் கோம்' என்றார்

‘பருத்தித்துறை வந்தடை  
ந்த எம்மை இன் முகம்  
கொண்டு வரவேற்ற விடுத  
வைப்புவிகள் பிரதிநிதி’ ஸ்  
தமது வாகனத்தில் ஏற்றி  
யாழ்ப்பாணத்திற்கு அழை  
த்து வந்தனர். அங்கே வந்த  
அம் பெரும் அதிர்ச்சி காத்தி

கிமல்டா

ருந்தது தாதுக்குமுனிர் திட்டமிட்டபடி வந்தடைந் ததும் பேச்சுவார்த்தை ஆரம் பமரகிலிட்டது என்ற செய்தி தான் அது. மிகுந்த சிரமப்பட்டு நடவடிக்கைகள் பணியை ததின் அனுமதியை பெற்று இங்கு வந்தபோதும் குழுவினர் பல்கலைக்கழகம் மைதானத்தை வந்தடைந்தது முதல் பேச்சுவார்த்தையின் ஆரம்ப கட்டம் வரையில் ஒளிப்பதிவு செய்ய முடியாதுபோய் விட ஆரம்பம் கிடிட்டதெனகிடைத்தத தகவலானது அனைத்துபத் திரிகையாளர்களையும் அதிர் சீக்குள்ளாக்கி விட்டது.' என்கிறார் ஏ பி சர் வதேச செய்தில் தாபன செய்தியாளரான குருஸ் முதல் சுற்று பேசுவார் த்தை முடிவுற்றதை தொடர்ந்து கிடைத்த இடைவேளையின் பேர்து பேச்சுவார்த்தையில் கலந்து கொண்ட குழு (ஆம் பக்கம் பார்க்க) ஆம்

செய்தியாள்களின் யாழ். பதையெடுப்பும்;

# அவர்களது உணர்வுகளைம்

இயிரைப் பண்யம் வை  
ந்து தமது இழந்த உரிமை  
வளை மீட்டிட போராடிக்  
கொண்டிருக்கும் மக்களை  
நீரில் கண்டுவியப்புற்றோம்.  
வூரண்டாம் உலகுத் தம  
ான்ற ஒன்று யாழ்ப்பானத்  
வில் நடந்திருக்குமேயானால்  
அதன் பிரதிபலிப்பு எவ்வாறு  
இருந்திருக்கும் என்பதை அழித்து  
போயுள்ள கட்டடங்கள்  
ஏட்டியம் கூறி நிற்கின்றன.  
இவ்வாறு தெரிவிக்கிறார்  
லக்ஷபிம்' சிங்கள வார இத  
வின் செய்தியாவர் விஜயபண்  
ார.கடந்த 13 - ம் திங்கில்  
யாழ்ப்பானத்தில் சிறிலங்கா  
ஏரச தராப்பு பிரதி நிதி கள்  
நழுவிற்கும் தமிழ்ம் விடுதலைப்  
புலிகள் பிரதிநிதிகள்  
நழுவினருக்கும் இடையே  
நூற்பமான சமாதானத்திற்  
கான நல்லெண்ண அடிப்

லാജ മുതൽ കട്ട  
പാര്ത്തെ കുറി ത്ത  
കണ്ണ നേരധ്യാകർ  
ക് കോൾന്റുമ് നോക്കു  
ന്തിരന്കിയ തെൻനില  
മെറ്റുമ ചർവ്വേതേസ പത്തി  
രാസരകനുടൻ എമതു  
ക്സനുക്കാക ചില മൺ  
ക്കണ്ണ ചെലവിട്ടേടം.  
വിലംങ്കൈ പത്തിരികൈ  
‘ധക്തിയ’ നിരുപരാണ  
യാക്ക് നാമ ധാർഘ്പരാ  
ചല്ല വിറുപ്പമ തെരി  
പോതുമ ആരമ്പത്തില്  
ക്കൈ പണിയുമ പത്തി  
രാസര ഇപ്പടി ചെലം  
അനുമതിക്കപ്പ പോരാ  
ണക് കുറിയതുടൻ  
നുരുക്കു മട്ടുമേ താമ്  
വുമുംകപ്പ പോവതാക  
നിവിത്തതു. ഇതണ്ണ  
പാര്ന്തു കുതന്തിര പത്തിരി  
സംകക്മ തനതു ചം  
അ നീക കമ വകി കു മ  
കല പത്തിരികൈക്കരുക്കുമ അനു  
മതി വുമുംക വേണുമെ എന  
അരശാംകത്തെ വർപ്പുത്തി  
യതു.

ഇതണ്ണത് തൊടാർന്തു അര  
സാംകക്മ നടവടിക്കൈ പണിയ  
കത്തിന്തു പല വി ത ത തി ലു മ  
അമുള്ളതമ് കെ ടുത്തെത അടു  
ത്തേ പത്തിരികൈയാശരുക്കു  
അനുമതി വുമുംകപ്പട്ടതു.  
ആണാലു കുറിപ്പിട്ട ചില പത്തി  
രികൈ ക ക സ ച ഓ പി ലു ഒപ്പ്  
വൊരു വരൈ മട്ടുമേ അനു  
മതിക്കപ്പ പോവതാകവുമ പണി  
യകമ അരിവിത്തതു. ഇതണ്ണ  
പോതു അതു വെளിപ്പട്ടയാ  
കവേ വാരാന്ത പത്തിരികൈ  
കണാൻ രാവയ, ധക്തിയ, കിനി  
യിര, പിലക് പി മ, ഹരയാ  
പോന്നു പത്തിരികൈയാശര്  
ചെലവൈതെ താമ വിറുപ്പവി  
ം ലൈ എന തെരി വി ത ത തു.  
ഇതണ്ണത് തൊടാർന്തു പത്തി  
രികൈയാശര് പല അമുള്ളതംകൾ

தன் மூலம் அப்பத்தி  
க்கு ஒருவர் மட்டும்  
கைப்பட்ட போதிலும்  
நார்த்தை முடிந்தவு  
மழ்ப்பாணத்தை விட்டு  
நறவேண்டும் என்ற  
னனயையும் விதித்திரு  
சன்னதுறைக்கு நாம்  
கேரும்போதும்காலை  
பல் ஏறுவதற்கு அனு  
யடவில்லை கொழும்  
நந்து பி பி சிசெய்தி  
ஜோர்ச் ஆர் னே  
வரவிருப்ப தா கவும்  
ரும்வரை கப்பல் முற  
ட்டாது என எமக்கு  
ங்கறப்பட்டதுஇதனை  
நந்து நாம் மிகுந் த  
அடைந்தோம் இரா  
திகரிகளுடன் பலத்த  
நாதங்களில் ஈடுபட்ட  
அனுமதி மறுக்கப்பட்  
மது ஒலிப்பதிவு கருவி

மூலம் ஒலிப்பதிவு செ  
கொண்டனர் பி பி சிதி  
யாளர் காலை பதிலெ  
மனிக்குதான்பலாலி வெ  
ரென்றும் வந்தபின்கே  
பல் முறப்பட கடற்படை  
மதி வழங்கப்படுமென  
தலைஈர் தெரிவித்தார்  
னைத்தொடர்ந்து சிலர்  
வில் இருந்து கொழும்  
தொடர்புகொண்டு நினை  
யை விளக்கினார்கள்

பலர் தமது நியயம்  
கோரிக்கைகளை அரசினுள்வைத்தனர் காலை  
மனிக்கு அரசாங்கப்  
நிதிகள் யாழ் பல்கலை  
கத்தில் இறங்கும்போது  
களை படம் பிடிக்கும்  
மற்றும் பேச்கவை  
த்தை நடைபெறும் சூழ்நிலை  
போன்றவற்றை தெளிவு  
த்தி தமது வாதத்தை  
வைத்தனர் இவர்களின்









## இது ஒரு பொன்னான வாய்ப்பு!

கோவளி திருநாளை முன்னிட்டு,  
எமது விற்பனையில் விசேட சலுகை

எமிடச் திருப்பதூக நீங்கள் அறிந்துவை!

கண்களைக் கவர்ந்திடும்

- ★ இம்டேசன் கோல்ட் கவறின் நகைகள்
- ★ மண்புப்பெண்களின் சோடனை நகைகள்
- ★ வெளிநாட்டு அழகுச் தனப் பொருட்கள்

ஆவலைத் தூண்டிடிடும்

- ★ சிறுவர் விளையாட்டுப் பொருட்கள்
- ★ பூசாடுள் மேசை விரிப்புக்கா, எவர் சில்வி பாத்திரங்கள்
- இற்றுடன் தையால் நோவாரானுக்குரிய லேஸ் நால் வகைகள் தீவற்றினால்ட, நால் உங்கள், நோவகஞ்காக பேவும் இங்கு தரும்தங்கள்!

ஒயிலும் செயல்கிறனும் அற்புதமாக இணைந்த

- ★ ஹெட்யோ வகைகள்
- ★ கல்குடேட்டர்கள்

கடிகாரத்துறையிலே இன்றைய

தொழில் நுட்பத்துடனான

- ★ புதிய வகை கைக்கடிகாரங்கள்
- ★ சுவர் மணிக்கூடுகள்

இவற்றினை விட,

- ★ நைலோன் கயிறுகள்
- ★ பொலித்தீஸ் வகைகள்
- ★ பைக்குரிய கோப் வகைகள்
- ★ புவர்ஸ் நிறங்களிலான குடைகள்
- ★ பிளாஸ்டிக் வகைகள்

கற்பணமில் கண்ட இங்கள் கண்ணின்தீரே உருவாக

தீவற்றியாலும் உங்களுக்கு நீசயம் தேவை

கவலை வேண்டால்!

எல்லாமே இன்னும் முடிந்து விட வில்லை!!

தீவற்றியாலும் பெற்றிட இன்றே வரைந்திடுங்கள்

## ஜௌபா டிமரு யாட்டு

சில்லறை வியாபாரம்:-

177-A இராசன் வீதி,  
(மின்சார நிலைய வீதி.)

யாழ்ப்பாலை.

187, இராசன் வீதி,  
மின்சார நிலைய வீதி,  
யாழ்ப்பாலை.

குறிப்பு: யங்கையே எமிடச் தமிழ் நாடுக் காட்டுக்கால் உண்டு

(சி-10543)

## திருமியப்பி

(சீமாட்டு)

கோவளியை முன்னிட்டு

மகோன்னது மலிவு விற்பனை!

## செய்தியாளர்களின்

வினரை சந்தித்து கிடைத்த தகவல்களைதிரட்டிக்கொண்டு அவசரஅவசரமாக கொழுப்பு நோக்கி புறப்பட்ட 'ராய்ட்டர்' செய்திஸ்தாபன செய்தியாளர்வர்ன்கருணாதிலக சர்வதேசத்தின் கவனத்தை ஈர்ந்துவிட்ட சிறிலங்கா அரசிற்கும் விடுதலைப் புவிகளுக்கும் இடையிலான இப்பேச்சு வார்த்தை குறித்த தொடக்க நிலையை உலகிற்கு முதலில் தெரிவிக்கும் நோக்குட யேயே கொழுப்பு திரும்புகிறோம். பேச்சுக்களின் பின்பகுதியை திரட்டும் நோக்குடன் எமது நிறுவன சக்க செய்தியாளரான செல்வி நிலோனாடி சில்வா தங்கியுள்ளார், எனவும் தெரிவித்தார்.

இதேவேளை பேச்சுவர் த்தை தொடர்பான சகல விபரங்களையும் திரட்டி செல்லும் நோக்குடன் தங்கிநின்ற பத்திரிகையாளர்களில் ஒருவரான வீரகேசரி பத்திரிகைசெய்தியாளரும் தமிழருமான செல்வராசா எதுவித கருத்துக்களையும் கூறமறுத்து விடப்பட நிலையிக் 'கவண்டப்பியின்ட' கட்டுரை ஆசிரியரான அசங்க ரட்னாமலை 'தமிழ் மக்கள் உணவுக்காக வோ ஆடம்பர வாழ்விற்காக வே' இரத்தம் சிந்திப்போராடவில்லை அவர்கள் காலம் காலமாக தாம் இழந்துவிட்ட உரிமைகளை பெற்றுக்கொள்ளவே இங்கு போராடிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அத்தகையோருக்கு அரசு ஆணைப்பகுதிக்கொடுக்காது போல் இருந்து தோண்டப்படுவது போல் இங்கும் எலும்புக்கூடுகள் தோண்டப்பட்டு வர்கள் எலும்புக்கூடுகளாக அதிலிருந்து மிடக்கப்படலாம் என்னனுகிறேன். வடக்கில் இந்நிலைதே நிறாததை இட்டு விடுதலைப்புவிகளுக்கு மக்கள் என்றும் நன்றியுடைய வர்களாக இருக்க வேண்டும் என்கிறார் சுதந்திரபத்திரிகையாளர் சங்க உபதலைவரும் 'ராவுய' பத்திரிகை கட்டுரை ஆசிரியருமான நந்தன வீரரட்னை.

தெளிவினை ஏற்படுத்தவேண்டியது எம் போன்ற சிறிய பத்திரிகைகளின் முக்கிய பள்ளிகளில் ஒன்றாக அமைவேண்டும். அப்படியான ஓர்தெளிவினை மக்கள் மத்தியில் ஏற்படுத்துவதன் மூலமே இப்பிரச்சினைக்கு ஓர் தீர்வை எட்டப்பட்டுமுடியும்' என்றார் 'கினியித' வாராகுதியை செய்தியாளர்களின்கூடு

பேச்சு வார்த்தைகள் எப்பவும் சுமாராகவே நடைபெறும். தீர்வென்ற ஒன்று வந்து அதற்கான அதிகாரங்கள் பகிர்ந்து தளி கீழ்ப்படும் போதே பினக்குகள் தோன்றுகின்றன இந்நிலைக்கு அடிப்படை, அரசியல் வாப்பே.

விடுதலைப்புவிகள் சிறிலங்கா இராணுவத்தினரை முகாம்களை விட்டு வெளியேறவிடாது தடுத்து வைக்குதல்லனர், அவ்வாறு தடுத்து வைக்குதல்லனர், அவ்வாறு காது நடமாட அனுமதித்திருப்பின் இன்று கிழக்கில் மனித எலும்புக்கூடுகள் தோண்டப்படுவது போல் இங்கும் எலும்புக்கூடுகளை மனித புதைகுழியில் இருந்து தோண்டி எடுக்கும் நிலை உருவாகியிருக்கும் கிழக்கு புல்களின் பூரணப்படுப்பாட்டில் இல்லாதிருப்பதால் நாளாடைவில் அங்கும் மனித புதை குழிகள் தோண்டப்பட்டு வர்கள் எலும்புக்கூடுகளாக அதிலிருந்து மிடக்கப்படலாம் என்னனுகிறேன். வடக்கில் இந்நிலைதே நிறாததை இட்டு விடுதலைப்புவிகளுக்கு மக்கள் என்றும் நன்றியுடைய வர்களாக இருக்க வேண்டும் என்கிறார் சுதந்திரபத்திரிகையாளர் சங்க உபதலைவரும் 'ராவுய' பத்திரிகை கட்டுரை ஆசிரியருமான நந்தன வீரரட்னை.

## நீங்காத நினைவின் ஏழாம் ஆண்டு



கருசமுத்து யோன் பீற்றர்

(சில்லறை)

(யாழ் போதனா வைத்தியசாலை ஊழியர்) மண்ணில் பிறப்பு விண்ணில் நுழைவு

1964-03-15

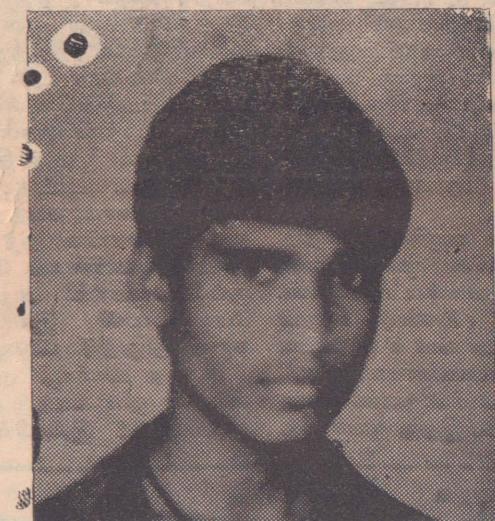
1987-10-27

ஆண்டு ஏழு சென்றதையா என்ன் செவிவா ஆனாலும் உம்மை எந்நானும் மறவோம் சில்லாட்டமையை காலனாய் கூட்டிச் சென்றாய் கண்ணிலே நீர் சுரக்கக் காத்திருந்தோம். பாரதத்தின் பாதூரால் மாண்டாய் என்ற பாழ் செய்தி சேட்டு புழுவாய்த் துடித்தோம் உடலிலே உயிர், உள்ளம் மட்டும் எந்நேரமும் வேதனை மைந்தா உம்மை நாங்கள் ஒரு போதும் மறவோம் ஜயா. இறைவன் உங்களுக்கு நல்ல அருளை வழங்குவார் என வேண்டி இறைஞ்சுகின்றோம்.

யெற்றப்பும் இறைஞ்சுகோட்டை.

பெற்றோர், உறவினர் (9726)

## தென்னாம் தென்னாம் நீதைவாக



### சுவிஸ்

முறையில் வெளியேற்ற முற்படுள்ளது.

1983-ம் முற்பட்ட காலத்தின் சுவிஸ் சென்றவர்களுக்கு பட்டுமே நிரந்தர விவிட அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது 1992 இன்பின் சென்றவர்கள் விவரவில் அங்கிருந்து வெளியேற்றப்படுவர் என நான்சறு தியாக நம்புகிறேன்.

மொத்த வியாபாரம்:-

(மின்சார நிலைய வீதி)  
யாழ்ப்பானம்.  
187, இராசன் வீதி,  
மின்சார நிலைய வீதி,  
யாழ்ப்பானம்.

குறிப்பு: ஸங்கூடம் எமிட் தலை நடை வாடகைக்கு உண்டு  
(ச-10543)

## — திருமாட்டி — (சீமாட்டி)

தீபாவளியை முன்னிட்டு

மகோன்னத மலிவு விற்பனை!

யப்பான், இந்திய பட்டு, பருத்திச் சேவைகள், செனா சித்தை,  
மற்றும் அனைத்து இறக்குத் தி செய்யப்பட்ட புடைவைத் தினுசுகளும்  
மலிவு விலையில்

உள்நாட்டு சித்தை பப்ளின், J. B. சாறி வகைகளும்  
யலிவு விலையில்!

இன்றே நடஞ்சுள்

## திருமாட்டி

122, மின்சார நிலைய வீதி,  
யாழ்ப்பானம்

(10544)

மக்களின் மகிழ்ச்சிக்கு



வழங்கும்

வடமராட்சியில்:

சிவன் கோவில் மண்டபம்,  
பருத்தித்துறை.  
20, 21, 22ஆம் திகதிகளில் மட்டும்!

பரிகாரத்தைக்கான அரசுத் தலையில் முயற்சிகளை மேற்கொள்ளவேண்டும். அப்படி யான் ஒர் மன்னிலையில் அரசு இருந்தால் மட்டுமே இனப்பிரச்சினைக்கு ஒர் முற்றுப்புள்ளி வைக்க முடியும்' என்றார்.

'ஹரய' சிங்கன் வரர் இதிலின் செய்தியை ஓராண்டிலும் நடைபெற்றுக் கொண்டிருப்பதை கைண்ணியிருந்த எனக்கு இங்கு வந்து பார்த்ததன் பின்பு தான் புரிந்தது இந்த யுத்தம் இருந்து கொண்டிருப்பதை கைண்டிருப்பதை நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றது என்று சிறிலங்கா அரசின் கடுபொடு களில் இருந்து முற்றிலும் விடுபட்டு தனி நாடு போன்று தமக்கெண் படைகளையும் தனியான நீதி, நிர்வாக அமைப்புக்களையும் கொண்டிருப்பதை கண்டு உண்மையிலேயே வியப்புற்றும் என்றார்.

தென்னிலங்கைவாழ் சிங்கள மக்கள் தமிழர் போராட்டத்தின் உள்நோக்கினை தெளிவாக புரிந்து கொள்ள வில்லை. தென்னிலங்கையின் நாளாந்தப் பத்திரிகைகள் வியாபார நோக்கில் செயற்படுவதனால் இப்போராட்டத் தின் உண்மை நிலையை சிறு மௌக்களுக்கு வெளிப்படுத்தத் தவறினை திருத்தி இன்று நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கும் 'யுத்தம்' தொடர்பான

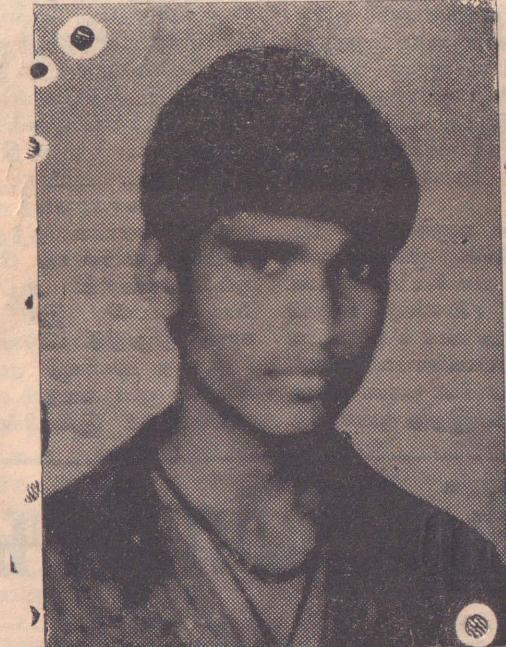
முறையில் வெளியேற்ற முற்பட்டுள்ளது.

1983இல் முற்பட்ட காலத்தில் சீவில் சென்றவர்களுக்கு மட்டுமே நிரந்தர வதி விட அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளது. 1992இன்பின் சென்றவர்கள் விரைவில் அங்கிருந்து வெளியேற்றப்படுவர் என நான்ஹரு தியாக நம்புகிறேன்.

என்ன இலங்கைக்கு திருப்பி அனுப்பியது எனது முகாமில் என்னுடன் இருந்தவர்களுக்கே தெரியாது. நான் கொழும்பு வந்து சேர்ந்ததும் அவர்களுக்கு தொலைபேசி மூலம் தகவல் கொடுத்தபோது அவர்கள் அதிர்ச்சிபடைந்தனர்.

இரண்டாம் உலக யுத்தத்தை அடுத்து அடைக்கலநாடுகளாகத் தங்களைப்பதிவு செய்து கொண்ட நாடுகளில் முன்னரி வகிக்கும் சுவில், தான் வழங்கிய அதிஅந்தஸ்து காலம் முடிய முன்னரே தனது பொலிசாரைக் கொண்டு மிருகத்தனமாக வெளியேற்றிய செயலானது உலக அரங்கில் அதன் கபட நாடகத்தை அம்பலப்படுத்தும் என்றார் வேதனையுடன்.

## சுவில்



முறையில் வெளியேற்ற முற்பட்டுள்ளது.

பிறப்பு : 07. 04. 1972 வீரச்சாவு : 21. 10. 1991

வெப்பினன்ட் பேபி

(கந்தையா பஞ்சலிங்கம்)  
காலை காலை

தாயக் டூமி சுதந்திரம் பெற்றிட  
வேங்கல யாகி வெங்கலங்கள் பாய்ந்து  
ஒங்கிய புகூடன் வெற்றிகை தாங்கி  
வரலாறான வீர மகனே விங்கா  
என்றார் எங்கள் இதய லிங்கம்  
ஓம் சாந்தி

கணக்கு வெளியேற்ற விதி,  
வட்டுக்கோட்டை நுடிபத்தீர் (9737)

## சேரனின்

சிறப்புச் செய்தி!!

## எழிலினி புடவை வாணிபம்

மலிவு விற்பனை

தவறவிடாதீர்கள்



யாழ்ப்பானத்தில்:

சேரன் பணிமனை மண்டபம்,  
கிட்டு சாலை, யாழ்ப்பானம்.  
25, 26, 27ஆம் திகதிகளில் மட்டும்!

(ச-10546)







துர்க்காபுரம் மகளிர் இல்லம்  
பனிரண்டு ஆடை நிறைவும்

## பரிசுவிப்பு நிதம்

காலம்:- 23-10-94 நூயிற்றுக்கிழமை  
நேரம்:- பிற்பகல் 3-00 மணி

ஆடவலர்களை அங்புடன் அழைக்கிறோம்.  
தெல்விப்பழை,  
18-10-94  
(9714)

யாழ்ப்பனம் அரசினர் பொது  
(போதனா) வைத்தியசாலை

ஏல் விற்பனை  
பாவிதத் பொருட்கள்

பாவிதத் வாகனப் பற்றியிகள், ரயர்கள், குளிர்சாதனப் பெட்டிகள், மின்சிறிகள். அலுவினியப் பாத்தி ரங்கள் முதலியன 28-10-94 வெளிக்கிழமை மு.ப: 10.00 மணிக்கு இவ்வைத்தியசாலை வளவினுள் பகிரங்க ஏலத்தில் விற்பனை செய்யப்படும்.

இப்பொருட்களை பார்வையிட விரும்புவோர் அவற்றை ஏல் விற்பனைத் தினத்திற்கு முகல்நாள் மு.ப: 10.00 மணிவிளைந்து ந.ப: 12.00 மணிவரை பார்வையிடலாம்.

சித்திபெறும் வேலியாளர் உடனடியாகப் பண்ணதைச் செலுத்திப் பொருட்களை அன்றைய தினமே எடுத்துச் செல்வ வேண்டும்.

வைத்திய கலாநிதி  
(செலவினாமல் கனகரத்தினம்  
பணிப்பாளர்  
20-10-1994  
(சி-10550)

அது வந்து கூலம் முதாட்டு  
களைக் கைது செல்து கொடு  
மைப்படுத் து திவிட்டு முகாம்  
கொண்டு சென்றனர். இவர்களில் இருவர் மட்டு ஆஸ்த  
திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டுள்ளனர்



## நினைவுப் போதை

காலஞ் சென்ற சிறுவர்  
வைத்திய நிபுணர். வைத்திய கலாநிதி அ. சிவபாத  
சுந்தரம் நினைவுப் போதை இன்று வெள்ளி கிழமை பிற்பகல் 3-00 மணிக்கு கைலாசபதி கலையாங்கில் நடைபெறும்.

ஆடவலர்கள் அனைவரும்  
அங்புடன் அழைக்கப்படு  
கின்றனர்

போதை விடயம்: "யாழ்  
'பாணத்தில் சிறு வர்  
களின் ஆரோக்கிய நிலை'

போதை வழங்குபவர்: சிறுவர் வைத்திய நிபுணர்  
வைத்திய கலாநிதி (திருமதி) வி. எம். கருணாகரன்  
(முதுநிலை விரிவுகரையாளர். யாழ் பல்கலைக் கழகம்)

பதிவாளர்  
(சி-10554)

விபரங்களை நேரில் பெறவும்  
விபரங்களுக்கு

## G. A. Q 96

### பேராதனை பல்கலைக்கழகம்

(வெளிவரை)

- ★ மேற்படி பாடநெறிக்கான விண்ணப்பங்கள் மாணவர்களிடமிருந்து பல்கலைக்கழகத்தினால் கோரப்பட்டு உள்ளன.
- ★ எம்மாலி பதிவுகள் யாவும் செய்து கொடுக்கப்படும்.

இதற்கான விரிவுரைகள்

### ஆரங்கம்

22 - 10-1994

சனி காலை 9 மணி

விபரங்களை நேரில் பெறவும்

எஸ். அருள்நங்கை

## புதிய உயர் கல்லூரி

ஆரியகுளம் சந்தி,  
யாழ்ப்பாணம். (சி-10540)

இன்று 4-ம் ஆண்டில் காலடிவைக்கும்  
யா / வடமராட்சி மத்திய கல்லூரியை

முன்றாண்டு காலத்துள் முத்தமிழில்  
வாழ்த்துக்கிரோம்

ஆங்கிலத்தில்  
வித்தைகள் பலவற்றில் வியத்தகுபல்  
-சாதனைகள்

புத்திமிகு நினதுசிறார் புரிந்திடவே  
-வைத்தவள் நீ

பத்தியுடன் நின்பாதம் பணிந்துன்னை  
-வாழ்த்துக்கிரோம்

அதிபர், ஆசிரியர், மாணவர்,  
பெற்றார், நலன்விரும்பிகள்  
பழைய மாணவர்கள்.

(சி-10548)

யாழ். மாவட்ட

வணிகர் கழகங்களின் இணையம்  
முக்கிய அறிவித்தல்

எதிரவரும் தீபாவளி பண்டிகையை முன்னிட்டு  
22.10.94, 23.10.94, 29.10.94 30.10.94 சனி  
நூயிற்றுக்கிழமைகளில் வர்த்தக நிலையங்கள்  
முழுமையாக திறந்து வியாபாரம் செய்யலாம்  
என அங்புடன் அறியதறுகின்றோம்.

நன்றி

செயலாளர்  
(சி-10553)

கியோனியாவிலிருந்து வரீகள் தூரத்தே தெரிந்த வெளி  
சம்மறைந்து விட்டதைத் தக்க கண்டபின்னும் அவசர நடவடிக்கைகளை  
மேற்கொள்ளவில்லை.

இங்கிலாந்து தேசத்திலும் அமெரிக்காவிலும் மேற்படி சம்பவத்தைத் தீசாரனை செய்த கோர்ட்டார் டைடா  
நிகீக்கப்பட்டு உள்ளன. கூரப்பட்டு உள்ளன.

எம்மாலி பதிவுகள் யாவும் செய்து கொடுக்கப்படும்.

இதற்கான விரிவுரைகள்

மேற்படி விசாரணை செய்யும்பிரயாணி களின் எண்ணிக்கைக்கு ஏற்ற வாறு இருக்க வேண்டும்.

2. இராவும் பகலும் வாரெனா லீப் பெட்டிகள் இயங்கிக் கொண்டே இருக்கவேண்டும்:  
3. பனிப்பாறைகள் நிறைந்த பிரதேசங்களில் கப்பல் முழுவேத்தில் செலுத்தப் படாது அப்படி ஒட்டுபவரை ஞக்கு எதிராக நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டும்.

அனேகமான கடல் பிரயாணிகள் மாண்ட பின்பு காலங்கடந்தே தடுப்புச் சட்டம் உருவாகின.

## மரண அறிவித்தல்கள்

### கதிரவேலு தமிழ்நாடு (நடராசா)

18/3 மண்தைறை ஒழுங்கை கந்தர்மடத்தைச் சேர்ந்த கதிரவேலு தமிழ்நாடு (நடராசா) 20-10-94 அன்று காலமானார். அனார் பூமணியின் அங்புக்கணவரும், நிர்மலா, தனலக்கமி, நவலோஜனா, சதி தியசிலன், பத்மலோஜனி, வரலெக்கமி, சக்ரி தா, ஜெயலீன் ஆகியோரின் அங்புதநந்தையும், விவேகானந்தன், சிங்கராஜா, இராஜதுரை, சத்தியா, சிறுகுநிமிலன், சத்தியசிலன், பாலகப்பிரமணியம் ஆகியோரின் மாமனாரும் திருமதி நிர்ஜிதா ரவீந்திரன், வினர்ஜிதா, தேவஜிதா, பாவஜிதா, நிஷானி, ஜெனார்த்தி, ஜெயப்பிரகாஷ், வதாஜினி, துஷ்யந்தி, மீஷா நிதா, டினேஷ்குமார், சதீஷ்குமார், சஞ்சுதன், மதி சுதன், திவெதிகா ஆகியோரின் அங்புப் பூட்டனுமாவார்.

அனாரின் பூதவுடல் இறுதிக் கிரியைகளிற்காக 21-10-94 இன்று பிற்பகல் 2.00 மணிக்கு கோம் பையன் மனவ மயானத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப் படும். இவ் அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நன்பர்கள் அனைவரையும் ஏற்றுக் கொள்ளுமாறு அங்புடன் போட்டுக்கொள்கிறோம்.

தகவல்:  
த. சத்தியசிலன் (றஞ்சன்)  
(மகன்)

[9750]

### சதாசிவக்குருக்கள் சிதம்பரப்பிள்ளை

சதாசிவக்குருக்கள் சிதம்பரப்பிள்ளை குருக்கள் 20-10-1994 இல் காலமானார். அனாரின் கிரியைகள் 21-10-1994 இன்று இந்திர அம்மன் கோவிலிடில் நடைபெறும். அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளுவாறு அங்புடன் போட்டுக்கொள்கிறோம்.

தகவல்:  
சி. இந்திராசர்மா  
(மகன்)

துண்ணைலை,  
கரவெட்டி. [9749]

## போட்டோ அபம் இனாம்

ஃ வளர் பிலிம் சுருள்களை கழுவி படமாக்கி 30 பிரதிகள் பெற்றால் ஒரு போட்டோ அல்பம் இனாம்.  
ஃ கொம்புட்டார் றபர் சீல (COMPUTER RUBBER STAMPS) (இரண்டு வருட உத்தரவாதம்)  
ஃ வினிட், காவ்ரோன் கலர் புலோக்ஸ் (Line, Half Tone, Colour Blocks)  
ஃ புகைப்பட பிரதியாக்கம் (RE-COPY) மேல் குறிப்பிட்டவற்றைக் குறைந்த கெலவில் குறுகிய காலத்தில் பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள்.

## (:) கொழுப்பு கலைக்கூடம் (:)

(கொழுப்பு ஸ்ருதியோ)

55, லெப். இளங்கோ வீதி, யாழ்ப்பாணம்.  
தொழில் நுட்பத்தில் 35 வந்தங்கள் அனுபவம் பெற்றவர்கள்

(சி-10462)

இப்பதிரிகை யாழ்ப்பாணம் மாண்பும் விதி 31ஆம் இல்லைத்திலுள்ள சம்நாதம் பணிமனையில் 1994-ம் ஆண்டு அக்டோபர் மாதம் 21-ம் திங்கி அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.